



BMD501

Rivelatore digitale PIR con immunità agli animali domestici
Digital Detector with Pet Immunity

Detector digital pasivo infrarrojo (PIR) con inmunidad a mascotas
Détecteur numérique à infrarouge passif (IRP) avec immunité aux animaux domestiques

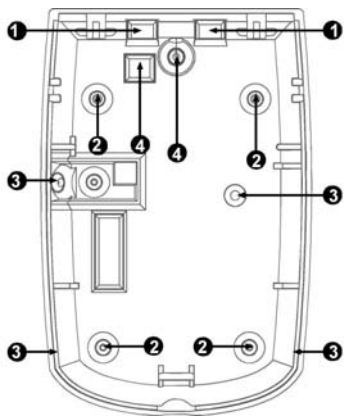


Fig 1 Fori ciechi | Knockout holes | Orificios troquelados | Trous de débouchure

Installazione dello snodo
Bracket Installation
Instalación del soporte
Installation du support

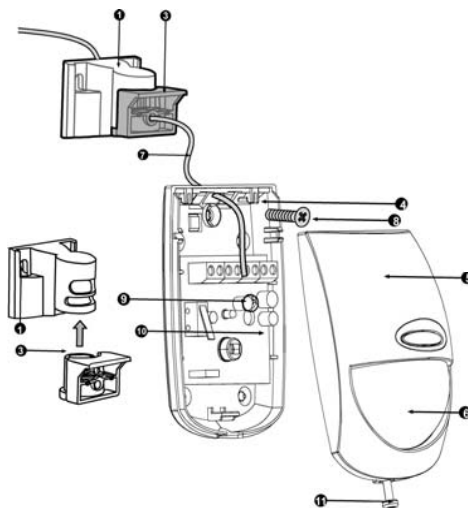


Fig 2 Installazione del rivelatore | Detector Installation
Instalación del detector | Installation du détecteur

ITALIANO

Il rivelatore BMD501 utilizza una speciale lente, un esclusivo sensore piroelettrico Quad (quattro elementi) ed una nuova elettronica basata su un'ASIC, ottimizzati per eliminare i falsi allarmi provocati da animali domestici. Offre un grado di immunità alla luce visibile senza precedenti ed è dotato di una capacità di rivelazione e di una stabilità veramente eccezionali in ogni tipo di impianto di sicurezza. Il rivelatore BMD501 è fornito con una lente volumetrica.

Il rivelatore BMD501 è immune agli animali domestici con peso fino a 25 Kg. Per garantire la completa immunità, evitare l'installazione del rivelatore nei luoghi in cui potrebbe essere raggiunto dagli animali.

Queste istruzioni devono essere usate unitamente a quelle della centrale antifurto.

INSTALLAZIONE TIPICA

Scelta della posizione per il montaggio

Selezionare la posizione più adatta a rilevare la presenza di un intruso. Vedere l'area di copertura (Fig. 3). Il sensore a quattro elementi ad elevata sensibilità rileva i movimenti che incrociano i fasci; esso è meno sensibile nel rilevare il movimento verso il rivelatore. Il rendimento del rivelatore BMD501 è ottimale in un ambiente uniforme e stabile.

Evitare le seguenti posizioni:

- * Esposizione alla luce solare.
- * Di fronte ad aree che possono cambiare temperatura rapidamente.
- * In prossimità di condutture dell'aria o forti correnti d'aria.

Il rivelatore deve essere installato ed usato in ambienti con grado d'inquinamento non superiore a 2 e categoria di sovratensione II, IN AMBIENTI NON PERICOLOSI, esclusivamente al chiuso. Il rivelatore è progettato per essere installato solo da personale qualificato.

MONTAGGIO DEL RILEVATORE

1. Rimuovere il coperchio svitando la vite di fissaggio (Fig. 2-11) e sollevarlo delicatamente. (Fig. 2-5)
2. Rimuovere la scheda elettronica svitando la vite di fissaggio posizionata sulla scheda stessa. (Fig. 2-9)
3. Aprire i fori necessari ad una corretta installazione (Fig. 1-2) per montaggio in piano o (Fig. 1-3) per montaggio ad angolo. Usare 4 viti 3x30mm.
4. Le impronte circolari e rettangolari sul fondo della base (Fig 1-1, Fig. 1-4) sono i fori ciechi per l'ingresso dei cavi.
5. Fissare la base del rivelatore in piano o ad angolo.
6. Per l'installazione dello snodo opzionale aprire il foro Fig 1-5 per la vite dello snodo e montare l'adattatore a parete (Fig. 2-1&3)
7. Riposizionare la scheda elettronica serrando la vite di fissaggio.
8. Collegare i fili alla morsetteria (Fig. 4)
9. Riposizionare il coperchio inserendolo negli appositi ganci di tenuta e avvitarlo la vite di fissaggio.

Se il dispositivo antistrappo è montato (Fig. 1-6) lo snodo opzionale non può essere utilizzato ed il rivelatore può essere fissato solo in piano.

INSTALLAZIONE DEL RILEVATORE

Descrizione della morsetteria (Fig. 4)

Morsetti 1 & 2 - contrassegnati "TAMP" (SABOTAGGIO). Se è richiesta la funzione antisabotaggio, collegare questi morsetti ad una zona 24 ore, normalmente chiusa, della centrale. Se il coperchio del rivelatore viene aperto, un segnale d'allarme sarà inviato immediatamente alla centrale.

Morsetto 3 - contrassegnato "NC". Questo è il contatto NC (Normalmente Chiuso) del relè di ALLARME.

Morsetto 4 - contrassegnato "C". Questo è il contatto C (Comune) del relè di ALLARME.

Morsetto 5 - contrassegnato "NO". Non usato

Morsetto 6 - contrassegnato "-" (massa). Collegare al negativo o alla massa della centrale.

Morsetto 7 - contrassegnato "+" (+12V). Collegare al positivo di una fonte di alimentazione da 8,2 a 16 Vcc (tipicamente fornita dalla centrale antifurto).

ENGLISH

The BMD501 detector uses a special designed optical Lens with unique Quad (Four element) PIR Sensor and new ASIC based electronics optimized to eliminate false alarms, caused by small animals and Pets. The BMD501 provide unprecedented levels of immunity against visible light. The Detector offers an exceptional level of detection capability and stability for every security installation. The BMD501 is supplied with Wide Angle lens.

The BMD501 provide Pet immunity up to 25Kg (55 lbs). For better immunity avoid installation in areas where pets can reach upwards.

This Installation Manual shall be used in conjunction with the Installation Manual of the ALARM Control Panel.

TYPICAL INSTALLATION

Select mounting location

Choose a location most likely to intercept an intruder. See detection pattern (Fig. 3). The Quad high quality sensor detects motion crossing the beam; it is less sensitive detecting motion towards the detector. The BMD501 perform best when provided with a constant and stable environment.

Avoid the following locations:

- * Facing direct sunlight.
- * Facing areas subject to rapid temperature changes.
- * Areas with air ducts or substantial air flows.

This detector shall be installed and used within an environment that provides the pollution degree max 2 and overvoltages category II, NON HAZARDOUS LOCATIONS, indoor only. The detector is designed to be installed by service persons only.

MOUNTING THE DETECTOR

1. Remove the front cover by unscrewing the holding screw (Fig. 2-11) and gently raise the front cover. (Fig. 2-5)
2. Remove the PC board by unscrewing the holding screw located on the board.(Fig. 2-9)
3. Break out the desired holes for proper installation (Fig. 1-2) for flat mount or Fig. 1-3 for corner mount) Use 4 screws type 3x30mm.
4. The circular and rectangular indentations at the bottom base (Fig. 1-1, Fig. 1-4) are the knockout holes for wire entry.
5. Mount the detector base to the wall or corner.
6. For optional bracket installation open hole Fig. 1-5 for the bracket screw and install the Bracket (Fig. 2-1&3)
7. Reinstall the PC board by fully tightening the holding screw.
8. Connect wire to terminal block. (Fig. 4)
9. Replace the cover by inserting it back in the appropriate closing pins and screw in the holding screw.

If back tamper is assembled (Fig.1-6) there is no bracket option and the detector must be installed in flat mounting only

DETECTOR INSTALLATION

Terminal block connections (Fig. 4)

Terminals 1 & 2 - Marked "TAMP" (TAMPER). If a Tamper function is required connect these terminals to a 24-hour normally closed protective zone in the control unit. If the front cover of the detector is opened, an immediate alarm signal will be sent to the control unit.

Terminal 3 - Marked "NC". This is the NC (Normally Closed) output of ALARM relay.

Terminal 4 - Marked "C". This is the COMMON output of ALARM relay.

Terminal 5 - Marked "NO". Not in use.

Terminal 6 - Marked "-" (GND). Connect to the negative Voltage output or ground of the control panel.

Terminal 7 - Marked "+" (+12V). Connect to a positive Voltage output of 8.2 -16VDC source (typically provided by the control panel).

ESPAÑOL

El detector BMD501 utiliza una lente óptica especialmente diseñada junto con un sensor PIR especial Quad (de cuatro elementos) y un nuevo circuito integrado de aplicación específica (ASIC) optimizado para eliminar las falsas alarmas provocadas por pequeños animales y mascotas. El BMD501 proporciona un grado de inmunidad sin precedente contra la luz visible. El detector aporta un grado de detección y de estabilidad excepcional para cualquier instalación de seguridad. El BMD501 está dotado de lentes de gran angular.

El BMD501 proporciona inmunidad contra mascotas de hasta 25 kg (55 lbs). Para una mejor inmunidad, evite la instalación en zonas en las que las mascotas puedan alcanzar una mayor altura.

Este Manual de instalación deberá utilizarse conjuntamente con el Manual de instalación del panel de control de la alarma.

INSTALACIÓN TÍPICA

Seleccione la ubicación de montaje

Escoja una ubicación en la que estime más probable la intercepción de un intruso. Véase el patrón de detección (Fig. 3). El detector Quad de alta calidad detecta el movimiento que cruza el haz, y es menos sensible en la detección del movimiento hacia el propio detector. El BMD501 presenta un comportamiento óptimo en un entorno constante y estable.

Evite los siguientes emplazamientos:

- * Expuesto a la luz directa del sol.
- * Expuesto a zonas sujetas a cambios rápidos de temperatura.
- * Zonas con conductos de aire o corrientes de aire importantes.

Este detector deberá instalarse y utilizarse en un entorno que proporcione como máximo el grado de contaminación 2 y la categoría de sobretensión II, UBICACIONES NO PELIGROSAS, y sólo en interiores. El detector está diseñado para su instalación únicamente por parte de personal de servicio técnico.

MONTAJE DEL DETECTOR

1. Retirar la cobertura de enfrente por medio de destornillar los tornillos que sostienen el dispositivo (Fig. 2-11) y con cuidado levante la cobertura de enfrente. (Fig. 2-5).
2. Retire el tablero PC por medio de destornillar los tornillos que lo sostienen situados en el tablero (Fig. 2-9)
3. Haga los agujeros deseados para una instalación correcta ((Fig. 1-2) para enmarcar en lo plano o (Fig. 1-3) para enmarcar en la esquina) Use 4 tornillos de tipo 3x30mm.
4. Las hendiduras circulares y rectangulares en la base del dispositivo (Fig. 1-1, Fig. 1-4) son las entradas para los alambres.
5. Enmarcar la base del dispositivo en la pared o esquina.
6. Para instalación opcional con soporte de pared, abrir el hoyo Fig. 1-5 para el tornillo del soporte de pared y intalar el adaptador de soporte para paredes (Fig 2-1&3).
7. Instalar de regreso el tablero PC por medio de sugerar el tornillo que detiene el tablero.
8. Conectar los alambres en los bloques de terminales. (Fig. 4)
9. Reemplazar la cobertura por medio de insertarla en las clavijas de cierre y enroscar los tornillos que la sostiene.

Si el sabotaje de atras esta ajustado (Fig. 1-6) no hay opción para usar el adaptador de soporte y el dispositivo tiene que ser instalado en una superficie plano.

INSTALACIÓN DEL DETECTOR

Conexiones del bloque de terminales (Fig. 4)

Terminales 1 y 2 - Marcados como "TAMP" (TAMPER). Si se requiere una función de seguridad, conecte estos terminales a una zona protectora normalmente cerrada de 24 horas en la unidad de control. Si se abre la tapa frontal del detector, se enviará inmediatamente una señal de alarma a la unidad de control.

Terminal 3 - Marcado como "NC". Este es NC (Normalmente Cerrado) salida de relé de ALARMA.

Terminal 4 - Marcado como "C". Este es el COMMON de el relé de ALARMA.

Terminal 5 - Marcado como "NO". No en empleo.

Terminal 6 - Marcado como "-" (GND). Conéctelo a la salida de tensión negativa o a la tierra del panel de control.

Terminal 7 - Marcado como "+" (+12 V). Conéctelo a una salida de tensión positiva de entre 8,2 y 16 V CC (habitualmente procedente de la unidad de control de la alarma).

FRANCAIS

Le détecteur BMD501 utilise une lentille optique spécialement conçue équipée d'un capteur IRP Quad (quatre éléments) et de nouveaux composants électroniques basés sur un ASIC pour éliminer les fausses alarmes provoquées par les petites animaux et les animaux domestiques. Le BMD501 offre des niveaux inégalés d'immunité contre la lumière visible. Le détecteur offre un niveau exceptionnel de stabilité et capacité de détection pour toutes les installations de sécurité. Le BMD501 est fourni avec une lentille grand angle.

Le BMD501 offre une immunité aux animaux domestiques pesant jusqu'à 25 Kg. Pour une meilleure immunité, évitez d'installer le détecteur dans des endroits où les animaux domestiques peuvent l'atteindre.

Ce manuel d'installation doit être utilisé en conjonction avec le manuel d'installation du central de contrôle d'ALARME.

INSTALLATION TYPIQUE

Sélectionnez l'emplacement de montage

Choisissez l'emplacement le plus approprié pour intercepter un intrus. Voir la portée de détection (Fig. 3). Le capteur Quad haute qualité détecte tout mouvement croisant le faisceau ; la détection du mouvement est moins sensible en se rapprochant du détecteur. Les performances du BMD501 sont optimales lorsqu'il se trouve dans un environnement constant et stable.

Évitez les emplacements suivants :

- * Face à la lumière directe du soleil.
- * Face à des zones soumises à des changements rapides de température.
- * Les zones avec des conduits d'air ou des courants d'air importants.

Ce détecteur doit être installé et utilisé dans un environnement qui offre le degré de pollution max 1 et des surtensions de catégorie II, DANS DES ENDROITS NE PRÉSENTANT AUCUN RISQUE, à l'intérieur uniquement. Le détecteur doit être installé uniquement par un technicien.

MONTAGE DU DETECTEUR

1. Enlevez le couvert en dévissant la vis (Fig 2-11) et soulevez doucement le couver. (Fig.2-5)
2. Enlevez la carte en dévissant la vis qui l'affixe. (Fig.2-9)
3. Ouvrez les trous désirés pour l'installation (Fig 1 -2) pour le support plat ou (Fig 1 -3) pour le support d'angle. Employez 4 vis de type 3x30mm.
4. Les impressions circulaires et rectangulaires sur la base (Fig 1-1, Fig. 1-4) sont les trous pour l'entrée de fil.
5. Montez la base du détecteur au mur ou au coin
6. Pour l'installation optionnelle avec la base ouvrez le trou (Fig 1-5) pour la base et installez l'adaptateur pour le mur. (Fig 2-1 &3)
7. Réinstallez la carte en serrant la vis.
8. Reliez le fil au bloc terminal. (Fig. 4)
9. Remplacez la couverture en l'insérant en arrière dans les goupilles appropriées de fermeture et attachez la vis.

Si la surveillance arrière est assemblée (Fig.1-6) il n'y a aucune option de montage. Le détecteur doit être installé plat seulement.

INSTALLATION DU DETECTEUR

Connexions de la plaque à bornes (Fig. 4)

Bornes 1 & 2 - Marqué "TAMP" (TAMPER). Si une fonction sabotage est requise, reliez ces bornes à une zone de protection normalement fermée de 24 heures sur le panneau de contrôle. Si le couvercle avant du détecteur est ouvert, un signal d'alarme sera immédiatement envoyé au panneau de contrôle.

Borne 3 - Marqué "NC". C'est le rendement normalement fermé du relais d'ALARME.

Borne 4 - Marqué "C". C'est le rendement COMMUN du relais d'ALARME

Borne 5 - Marqué "NO". Non utilisée.

Borne 6 - Marqué "-" (GND). Reliez-la à la sortie de tension négative ou à la terre du central de contrôle.

Borne 7 - Marqué "+" (+12 V). A relier à une sortie de tension positive de 8,2 -16 Vcc (généralement sur l'unité de contrôle d'alarme).

